

BORK

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР Y502

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР Y502





АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

При температуре воздуха выше 25 °С кондиционер работает в режиме охлаждения. Как только температура опускается ниже 25 °С, включается режим вентиляции.

ТАЙМЕР

Возможность запрограммировать время работы кондиционера от 1 до 24 часов.



РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА

В данном режиме кондиционер обеспечивает только циркуляцию воздуха в помещении, не охлаждая его.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫПАРИВАНИЯ ВОДЫ

Водный конденсат используется по кругу для охлаждения конденсатора, что повышает эффективность охлаждения и экономит электроэнергию.

Панель управления

Жалюзи

Съемная решетка для доступа воздуха

Входная вентиляционная решетка



Выходная вентиляционная решетка

Резервуар для воды

Пульт дистанционного управления

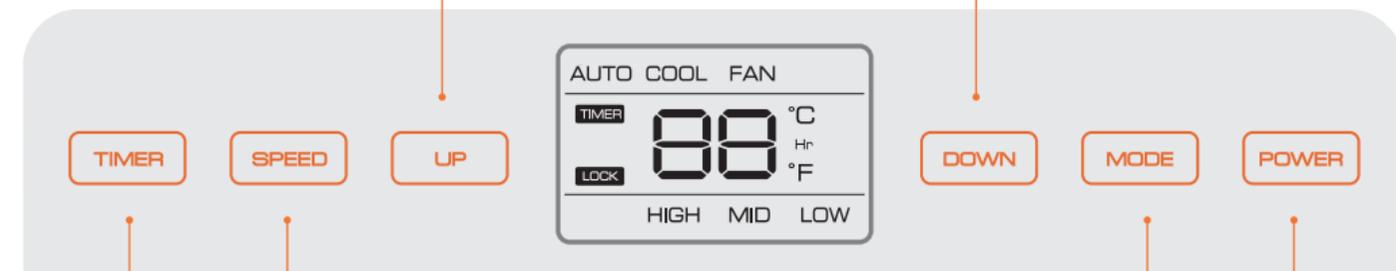
Воздуховод

Оконный уплотнитель



UP/DOWN

Установка температуры или времени в режиме таймера
Нажмите обе кнопки для перехода из режима градусов по Цельсию (°C) в градусы по Фаренгейту (°F)



TIMER

Установка таймера

SPEED

Выбор высокой (HIGH), средней (MID) или низкой (LOW) скорости работы вентилятора

POWER

Включение/выключение

MODE

Выбор режима работы

UP/DOWN

Установка температуры или времени в режиме таймера

MODE

Выбор режима работы

FAN

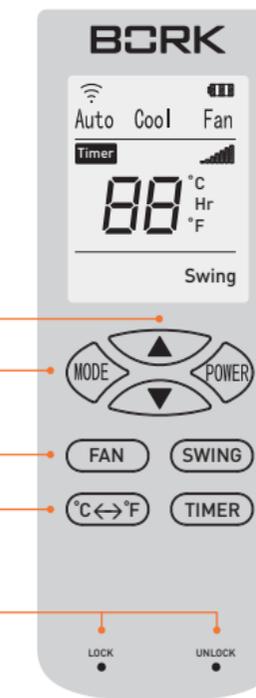
Выбор высокой (HIGH), средней (MID) или низкой (LOW) скорости работы вентилятора

°C↔°F

Переключение режима измерения температуры между градусами по Цельсию и по Фаренгейту

LOCK/UNLOCK

Блокировка/разблокировка кнопок панели управления
Для нажатия кнопки используйте иголку или тонкий стилус



Индикация скорости работы вентилятора

POWER

Включение/выключение

SWING

Управление воздушным потоком в вертикальной плоскости

TIMER

Установка таймера

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Таймер на отключение

- Во время работы кондиционера нажмите кнопку **TIMER**. Дисплей начнет мигать.
- Используя кнопки **UP** и **DOWN**, установите требуемое время в интервале от 1 до 24 часов.
- Дождитесь сохранения настроек (экран начнет мигать, и на дисплее отобразится температура в помещении).

По истечении установленного времени кондиционер отключится автоматически.

Таймер на включение

- Нажмите кнопку **TIMER**, когда кондиционер выключен, дисплей начнет мигать.
- Используя кнопки **UP** и **DOWN**, установите требуемое время в интервале от 1 до 24 часов.
- Дождитесь сохранения настроек (экран начнет мигать, и на дисплее отобразится температура в помещении).
- По окончании установленного времени кондиционер включится автоматически.

Изменение установленного времени

- Когда таймер включен, установленное на нем время можно изменить, нажав кнопку **TIMER**.
- Дисплей начнет мигать. Используйте кнопки **UP** и **DOWN** для выбора нового временного интервала.
- Установленное время можно отменить повторным нажатием кнопки **TIMER** во время мигания дисплея.

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЕ

- Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима **Охлаждение**, на дисплее отобразится индикатор **COOL**.
- Затем с помощью кнопок **UP** и **DOWN** установите желаемую температуру в помещении в интервале от 17 до 30 °С.

При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1 °С.

- Чтобы установить скорость работы вентилятора, нажмите кнопку **SPEED**. При каждом нажатии кнопки скорость будет меняться:

HIGH → MODE → LOW.

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОР

- Чтобы выбрать режим **Вентилятор**, нажмите кнопку **MODE**. На дисплее отобразится индикатор **FAN**.
- С помощью кнопки **SPEED** установите желаемую скорость. При каждом нажатии кнопки **SPEED** скорость будет меняться:

HIGH → MODE → LOW.

Температура не может регулироваться во время работы этого режима.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

- Нажмите кнопку **MODE** и выберите **Автоматический режим**. На дисплее отобразится индикатор **AUTO**.

После запуска кондиционера в **Автоматическом режиме** рабочее состояние кондиционера определяется окружающей температурой: при температуре выше 25 °С кондиционер работает в режиме **Охлаждение**; если температура ниже 25 °С, кондиционер работает в режиме вентилятора.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫПАРИВАНИЯ ВОДЫ

Водный конденсат используется по кругу для охлаждения конденсатора, что повышает эффективность охлаждения и экономит электроэнергию.

- Если внутренний резервуар переполнен, на дисплее отобразится индикатор **FL** и компрессор перестанет работать автоматически.

- После выключения кондиционера открутите крышку резервуара, вытащите водяной кран и спустите воду. Заранее подготовьте емкость для слива конденсата.

В процессе работы прибора могут быть негромкие звуки работы помпы подачи воды, а также звуки, создаваемые движением воздуха и воды.



При очистке или сливе воды всегда отключайте кондиционер от электросети.

ЧИСТКА

- Протирайте поверхность мягкой влажной салфеткой.
- Не используйте химические реагенты (бензол, спирт, бензин и т.д.) во избежание повреждения поверхности прибора.

ФИЛЬТР

- Промывайте фильтр каждые 2 недели. Если фильтр запылится, эффективность кондиционера значительно уменьшится.



- Отсоедините съемную решетку для доступа воздуха.



- Извлеките фильтр.
- Погрузите фильтр в теплую воду (около 40°C) с мягким моющим средством.
- Выньте фильтр и просушите его, избегая воздействия прямых солнечных лучей.
- Вставьте фильтр в устройство.

ХРАНЕНИЕ

- Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного времени, открутите крышку резервуара, вытащите водяной кран и спустите воду.
- Выключите прибор и отключите его от сети. Смотайте шнур и стяните его ремешком.
- Отсоедините шланг вывода воздуха и аккуратно сложите его.
- Поместите прибор в пластиковый пакет и установите в сухое место.
- Выньте батарейки из пульта ДУ.
- Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности не более 65%.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

- Устанавливайте прибор на ровную сухую поверхность, оставляя не менее 50 см свободного пространства со всех сторон от прибора.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

УСТАНОВКА



- Прикрутите выходную трубу к отверстию для выхода воздуха на задней панели прибора (против часовой стрелки).



- Вставьте шланг вывода воздуха в оконный уплотнитель, отрегулируйте ширину открытого окна так, чтобы окно и оконный уплотнитель совпали. Длина уплотнителя регулируется.

- Минимизируйте количество изгибов выпускной трубы.
- Предохраняйте выпускную трубу от сильного перегибания.
- Убедитесь в том, что воздух свободно движется по трубе.

Длина шланга изменяется от 60 см до 1,5 м. Чем короче шланг, тем эффективнее охлаждение. Такая длина специально разработана в соответствии со спецификацией по кондиционерам. Не используйте другой шланг и не пытайтесь его надставить, это может привести к снижению эффективности работы прибора.

Для корректной работы прибора не изгибайте шланг вывода воздуха более чем на 30°.

Код проверки	Неисправность
E1	Ошибка датчика наружной температуры
E2	Проблемы с датчиком температуры в помещении (проверьте температуру в помещении, она должна быть выше 16°C)
E4	Конденсатор заморожен (подождите 10–15 минут, пока конденсатор не разморозится автоматически)

Неисправность	Причина
Кондиционер не работает	Проверьте подключение к сети
На дисплее высветился индикатор FL	Перезапустите кондиционер после выключения и спуска воды, кондиционер снова начнет работать
Запущено установленное время отключения кондиционера	Кондиционер можно перезапустить через 3 минуты после отключения
Кондиционер часто запускается	Воздействие прямых солнечных лучей. Опустите занавеску
Двери и окна открыты, в комнате много источников тепла	Закройте окна и двери, удалите источники тепла
Фильтры кондиционера сильно загрязнены	Очистите или замените фильтры
Кондиционер сильно шумит	Кондиционер установлен неровно. Поместите кондиционер на ровную твердую поверхность, избегая тряски
Компрессор не работает	Включилась защитная задержка работы компрессора. Подождите 3 минуты, затем включите заново после того, как снизится температура

- Устанавливайте прибор на сухую ровную поверхность.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Устанавливайте прибор вдали от газовых приборов, печей и других нагревательных систем.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи прибора.
- Не используйте абразивные чистящие средства, не протирайте поверхность прибора грубыми материалами.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.

- Протирайте кондиционер слегка влажной мягкой салфеткой.
- Не используйте при чистке химические составы (бензол, спирт, бензин и т. д.). Если кондиционер сильно загрязнен, используйте нейтральные моющие средства.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное

- изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Не перемещайте работающий прибор.
- Всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети по окончании использования кондиционера, а также перед сборкой, разборкой, чисткой, перемещением и перед тем, как убрать на хранение.
- Если кондиционер не используется долгое время, извлеките из пульта батарейки.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте прибор в местах с повышенной влажностью.

- Используйте шланг вывода воздуха, который идет в комплекте с прибором. Запрещается его удлинять.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу **Диагностика и устранение неисправностей**. В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте www.bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

8 800 500 88 99
(служба информационной поддержки).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Охлаждение: 9000 Btu (2,6 кВт)

Потребляемая мощность: 1050 Вт

Номинальная сила тока: 4,5 А

Максимальное давление: 5,5 МПа

Минимальное давление: 1,7 МПа

Вентиляция: 260 м³

Уровень шума: < 62 дБ

Хладогент: R410A

Вес: 26 кг

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для поддержания климатических условий в помещении (охлаждение).

Энергопотребление	
Торговая марка	BORK
Модель	Y502
Низкое энергопотребление	
Годовое потребление энергии в режиме кондиционирования, кВт/ч <small>(Фактическое энергопотребление зависит от режима использования прибора и температуры окружающей среды)</small>	525
Мощность охлаждения кВт/ч	2,65
Коэффициент энергоэффективности <small>При полной нагрузке (чем выше, тем лучше)</small>	2,61
Тип	Только охлаждение ---- ← Охлаждение + Обогрев ---- Воздушное охлаждение ---- ← Водяное охлаждение ----
Уровень шума <small>(дБ(A) re 1 pW)</small>	62

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кондиционер: 1 шт.

Гибкий шланг с адаптерами: 1 шт.

Адаптер для оконной вытяжки: 1 шт.

Дополнительные принадлежности для оконной вытяжки: 1 шт.

Сливной шланг: 1 шт.

ПДУ: 1 шт.

Батарейки AAA: 2 шт.

Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Специальные условия реализации не установлены.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте www.bork.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован №ТС RU С-DE.АЛ16.В. 17351.

Срок действия — с 24.10.2016 по 23.10.2019 включительно.

Орган по сертификации продукции — ООО «Гарант Плюс».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



БЛЕНДЕР V802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



ГРИЛЬ G802

- Съёмный термошуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

www.bork.ru Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



multibork.ru

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



facebook.com/BORKrus

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



youtube.com/bork

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



twitter.com/bork_rus

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



instagram.com/bork_com

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стертые или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР
Модель	Y502
Серийный номер	
Дата приобретения	
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

Часы работы: с 9.00 до 21.00,
без перерывов и выходных.

Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте www.bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

